

ANWENDUNGSBEREICH: Dieser Steschschutzhandschuh ist zu tragen bei Arbeiten mit Handmessern oder anderen Schneidwerkzeugen, insbesondere von Fleisch- und Ausbeinarbeiten in der Fleisch- und Nahrungsmittelindustrie. Die Anwendung beschränkt sich somit auf den Gebrauch von Handmessern. Schutzhandschuhe sind bestimmt für die Verwendung durch Personen ab 16 Jahren.

SICHERHEITSHINWEIS: Der Steschschutzhandschuh kann den Benutzer nicht vor Verletzungen am Unter- oder Oberarm schützen. Sollten auch diese Bereiche Arbeitsbedingungen durch Schnittverletzungen gefährdet sein, so wählen Sie bitte einen Steschschutzhandschuh mit entsprechenden Stulpenverlängerung. Darüber hinaus sind Stulpenverlängerungen lieferbar, die den kompletten Arm bis zur Schulterhöhe schützen. Setzen Sie sich in solchem Fall unverzüglich mit Ihrem Arbeitgeber bzw. dem Lieferanten in Verbindung, um eine für Sie spezielle Stulpenverlängerung bereitzustellen. Der Steschschutzhandschuh darf vom Benutzer nicht verändert werden und nur in der gelieferten Form verwendet werden. Der Steschschutzhandschuh ist elektrisch leitend und darf nicht in der Nähe von ungeschützten elektrischen Leitungen getragen werden. An angelegten Werkzeugen und Maschinen mit bewegten Teilen darf der Handschuh nicht benutzt werden. Der Handschuh darf keinen Chemikalien ausgesetzt werden, die den gebotenen Schutz herabsetzen könnten.

AUSWAHL DER HANDSCHUHE: Dieser Schutzhandschuh ist wendbar. Er ist ab Werk für die linke Hand eingesteilt. Der Steschschutzhandschuh ist nicht für die Werkzeug-haltende Hand, sondern für die fleischshaltende Hand hergestellt. Vor der Benutzung ist die Passgenauigkeit, eventuell in Verbindung mit Textilien und/oder Kunststoff-Unterziehhandschuhen, genauestens zu prüfen. Es stehen sechs verschiedene Größen von Handschuhen zur Verfügung, die mit farbigen Verschlussbändern ausgerüstet sind. Die Größen-Farbcodes ist zusätzlich auf der runden Kennmarke zu sehen (siehe Vorderseite).

Nach Auswahl der entsprechenden Handschuhgröße ist die Schnalle einzustellen und die freien Enden der Verschlussbänder vor der Benutzung auf 25mm oder weniger zu kürzen, zu versiegeln oder auf geeignete Weise überwendlich festzunähen. Bei der Links-/Rechts-Version kann durch einfaches Wenden des Geflechtes und der Schnalle der Handschuh wahlweise für die linke oder rechte Hand hergerichtet werden.

PRÜFUNG UND ERHALTUNG: Zur Gewährleistung einer optimalen Schutzwirkung muss der Steschschutzhandschuh in einem einwandfreien Zustand erhalten werden. Kontrollieren Sie den Steschschutzhandschuh arbeitsfähig vor jeder Benutzung! Bei fehlenden und verzogenen Ringen darf der Handschuh nicht mehr benutzt werden und muss sofort dem Arbeitgeber zur Weiterleitung an den Hersteller überreicht werden, um eine fachgerechte Reparatur durchführen zu lassen. Das Verschlussband in Verbindung mit der Druckknopfschnalle ist ebenfalls genauestens zu überprüfen und gegebenenfalls reparieren zu lassen. Der Handschuh ist nach längerer Benutzung einem natürlichen Verschleiß unterlegen. Verzogene Ringe in mehreren Bereichen deuten darauf hin. Ein solcher Handschuh darf nicht mehr benutzt werden und ist aus dem Verkehr zu ziehen.

REINIGUNG UND PFLEGE: Die Reinigung des Handschuhes erfolgt am einfachsten durch Eintauchen in heißes Wasser mit anschließender Spülung. Zur Desinfektion der Handschuhe dürfen nur Produkte verwendet werden, die von den Behörden für Nahrungsmittelhygiene zugelassen sind. Nach der Reinigung muss der Steschschutzhandschuh an einem trockenen Ort zur Trocknung aufbewahrt werden.

SENSIBILISIERUNG: Alle STAHLNETZ Handschuhe sind aus rostfreiem Chrom-Nickel-Edelstahl hergestellt, welcher sensibilisierend wirken oder allergische Reaktionen auslösen kann.

GARANTIE: STAHLNETZ Handschuhe kommen im fehlerfreien Zustand in den Verkauf. Bei berechtigten Reklamationen sind wir lediglich verpflichtet, fehlerhafte Produkte zu reparieren oder zu ersetzen. Alle STAHLNETZ Handschuhe besitzen eine auf einer Plakette angebrachte Seriennummer, die eine nahtlose Rückverfolgbarkeit bis hin zum eingesetzten Rohmaterial erlaubt. Diese Plakette ist Garantiebestandteil und darf nicht entfernt werden. Für Schweißstellen des Ringgewebes gewährleisten wir eine Garantie von 2 Jahren. Löcher im Gewebe, die ohne äußere Einwirkung entstanden sind, reparieren wir kostenlos. Die Bewertung einer Reklamation obliegt der Firma Schlachthausfreund GmbH. STAHLNETZ Handschuhe dürfen nur im einwandfreien Zustand getragen und benutzt werden. Ausschließlich der Käufer / Träger ist für den fachgerechten Einsatz der Handschuhe verantwortlich. Eine weitergehende Haftung oder Garantie als o.a. wir vom Hersteller/Verkäufer nicht gewährt.



STAHLNETZ®

QUALITY
MADE IN GERMANY
SINCE 1949

SCHLACHTHAUSFREUND GMBH
Wacholderweg 7-9
21256 Handeloh | Germany

Tel: +49 (0)4188 7361
Fax: +49 (0)4188 354

info@schlachthausfreund.com
www.schlachthausfreund.com

Die Konformitätserklärung finden Sie als Download auf
www.schlachthausfreund.com/daten-downloads/

The declaration of conformity is available for download at
www.schlachthausfreund.com/en/downloads



STAHLNETZ®

QUALITY
MADE IN GERMANY
SINCE 1949

STANDARD

STECHSCHUTZHANDSCHUH | METAL MESH GLOVE
GUANTE DE MALLA METÁLICA

GEBRAUCHSANLEITUNG | INSTRUCTIONS FOR USE
INSTRUCCIONES PARA EL USO

GRÖSSE SIZE TAMAÑO			STULPE CUFF BRAZALETE		
	49 XXS			52 M	
	50 XS			53 L	
	51 S			54 XL	

- ☐ OHNE | WITHOUT | SIN
- ☐ 8 CM
- ☐ 15 CM
- ☐ 20 CM

PRÜFSTELLE: KENN-NR.: 0556

DGUV Test Prüf- und Zertifizierungsstelle
Nahrungsmittel und Verpackung, Fachbereich Nahrungsmittel
Dynamostraße 7-11, D-68165 Mannheim

USE:

This Chain Mail Safety Glove is to be worn when working with hand knives or other cutting implements, particularly by butchers during cutting and boning work in the meat and food industry. The use is therefore restricted to work with hand knives. Falcon Ringmesh safety gloves are only intended for use by wearers who are at least 16 years old!

SAFETY NOTE:

The Chain Mail Safety Glove cannot protect the wearer from injuries to the lower or upper arm. Should these areas be in danger of cuts during the work process, please choose a Chain Mail Safety Glove with corresponding arm protector cuff. In addition to this, arm protector cuffs are available which protect the entire arm up to the shoulder. In such cases, please contact your employer or supplier immediately, in order to obtain a cuff extension custom-made for you. The Chain Mail Safety Glove must under no circumstances be altered by the user and is only to be used as delivered. The Chain Mail Safety Glove conducts electricity and is not to be used near unprotected electrical sources or conductors. The Glove may not be used in conjunction with powered tools or machines with moving parts. The glove must not be allowed to come into contact with any chemicals which might reduce the level of protection necessary.

CHOICE OF GLOVES:

The Chain Mail Safety Glove is not intended for the hand holding the knife, but for the hand holding the meat. The fit must be minutely checked and adjusted before use, possibly in conjunction with textile and/ or plastic under-gloves. Six different sizes of Glove are available. These sizes are indicated by the small circular colour-coded plate in the mesh near the wrist. (See Frontpage)

Please ensure correct fitting before use, possibly in conjunction with textile and/or plastic underglove(s). When you have selected the correct size, adjust the buckle, then reduce the length of the free end of the strap by cutting to 25 mm or less. To avoid fraying, seal or stitch the end of the strap, using appropriate materials and hemming techniques. For ambidextrous gloves simply reverse buckle and strap, and turn the mesh glove inside out before changing to the opposite hand.

CAMPO DE APLICACION:

Este guante protector se debe llevar durante trabajos con cuchillos de mano u otras herramientas cortantes, especialmente por carniceros durante trabajos de corte, desprendimiento y deshuesado en la industria de la carne y las industrias alimentarias. Por consiguiente, la aplicación se limita al uso de cuchillos de mano. Los guantes de protección deben ser utilizados por personas mayores de 16 años.

NOTA PARA LA SEGURIDAD:

El guante protector no puede proteger al usuario contra heridas en el antebrazo o brazo. En caso de que estas regiones también estén en peligro por heridas de cortantes causadas por el tipo de trabajo, se ruega elegir un guante protector con una prolongación de puños adecuada. Además de eso, pueden entregarse prolongaciones de puños que protegen el brazo completo hasta el hombro. En tal caso póngase inmediatamente en contacto con su empleador o, respectivamente, con el suministrador, para que le faciliten una prolongación de puños especial para Usted.

El guante protector no debe ser modificado por el usuario y solamente se lo debe usar en la forma en que ha sido suministrado. El guante protector tiene conductividad eléctrica y no se lo debe llevar cerca de conductores eléctricos no blindados. El guante protector no se debe usar junto a herramientas y máquinas accionadas con piezas en movimiento. El guante protector no se debe exponer a sustancias químicas que podrían reducir la protección que da el guante.

ELECCION DE LOS GUANTES:

El guante protector no está fabricado para la mano en la que se tiene la herramienta sino para la mano en la que se tiene la carne. Antes del uso se debe examinar muy exactamente si el guante calza justo sobre la mano, eventualmente también junto con un guante textil y/o de material sintético llevado debajo del guante protector. Hay seis medidas diferentes de guantes que están marcadas por colores correspondientes (ver delante).

Después de elegir la medida adecuada del guante se debe ajustar la hebilla, y antes del uso, los extremos libres de las correas se deben acortar a 25 milímetros o menos y se deben sellar y coser con punto de sobrehilado. El guante de la versión izquierda/derecha se puede preparar, a opción, para la mano izquierda o para la mano derecha; para eso sólo se deben dar vuelta el enrejado y la hebilla. Este guante de protección es reversible. Está fabricado para la mano izquierda.

SAFETY CHECKS AND MAINTENANCE:

In order to maintain optimum protection, the Chain Mail Safety Glove must be kept in perfect condition. Check your Chain Mail Safety Glove every day before use! Should any links be distorted or missing, the Glove is no longer to be used and must be handed immediately to the employer to be sent to the manufacturer for correct specialized repair. The wrist band together with the press-stud buckle should also be carefully examined and sent for repair if necessary. The Glove is subject to natural wear and tear after a prolonged period of service. Distorted links in several areas are an indication of this. A Glove in this condition may no longer be used, but must be immediately withdrawn from service.

CLEANING AND CARE:

The Glove is best cleaned by simply dipping it in hot water and rinsing afterwards. In order to achieve optimum cleansing of the hook-shaped wrist band end, this should be pushed back during cleaning by 1 to 2 cm in the adapter-connector section. Only those products which have been approved by the Authorities for Food Hygiene may be used to disinfect the Gloves. After cleaning, the Chain Mail Safety Glove must be left in a cool, dry place to dry off, and stored there.

SENSITIVITY, ALLERGIC REACTIONS:

All STAHLNETZ gloves are made from chrome-nickel stainless steel which may cause increased sensitivity, sensitization or allergic reactions.

GUARANTEE:

The STAHLNETZ gloves reach the point of sale in perfect condition. In the case of legitimate claims, we are obliged only to replace or repair the glove. All STAHLNETZ gloves are equipped with a steel label showing the serial number which enables a complete trace back to the raw materials used in production. This label is part of the guarantee and must not be removed. We guarantee the welding points in the chain mail for 2 years. Any holes in the chain mail which have not been caused by external agents will be repaired free of charge. Schlachthausfreund GmbH reserves the right to judge if a claim is justified or not. The STAHLNETZ gloves may only be worn and used if in perfect condition. The purchasers/wearers bear sole responsibility for the appropriate and correct care/use of the gloves. The manufacturer/retailer does not bear any other responsibility beyond that described above.

CONTROL Y MANTENIMIENTO:

Para garantizar una eficacia óptima de protección, el guante protector se debe mantener en perfectas condiciones. ¡Controle el guante todos los días de trabajo, antes del uso! En caso de que falten o estén deformados unos anillos, el guante ya no se debe usar y se lo debe entregar inmediatamente al empleador para que este se lo dé al fabricante a efectos de que se lleve a cabo una reparación conforme a la especialidad. Las correas junto con la hebilla de botón automático también se deben controlar muy exactamente, y en caso necesario se la debe enviar a reparar. Después de usarlo durante mucho tiempo, el guante está sujeto a un desgaste natural. Los anillos deformados en varias partes son una señal indicadora de esto. Un guante en ese estado ya no se debe usar y hay que retirarlo del servicio.

LIMPIEZA Y CUIDADO:

El enrejado de protección se limpia de modo más fácil sumergiéndolo en agua caliente y enjuagándolo posteriormente. Para la desinfección de los guantes sólo se deben utilizar productos que están permitidos por las autoridades de higiene alimentaria. Después de limpiarlo es necesario depositar el guante protector en un sitio fresco y seco para dejarlo secar.

SENSIBILIZACIÓN:

Todos los guantes de malla metálica STAHLNETZ están fabricados en acero inoxidable de cromo y níquel, que pueden tener un efecto sensibilizador y provocar reacciones alérgicas.

GARANTÍA:

Los guantes de malla metálica STAHLNETZ se ponen a la venta sin fallos. En el caso de que se produzcan reclamaciones autorizadas, nosotros estamos obligados únicamente a reparar o sustituir los productos defectuosos. Todos los guantes de malla metálica STAHLNETZ tienen un número de serie indicado en una placa que permite una sencilla trazabilidad hasta la materia prima utilizada. Esta placa es parte de la garantía y no se debe quitar. Para las soldaduras de la malla de anillos de acero proporcionamos una garantía de 2 años. Reparados de forma gratuita los agujeros que se produzcan en la malla sin influencias externas. La evaluación de una reclamación es competencia de la empresa Schlachthausfreund GmbH. Los guantes de malla metálica STAHLNETZ solo se deben llevar y utilizar en perfecto estado. El comprador/portador es el único responsable del correcto uso de los guantes. El fabricante/vendedor no proporciona una garantía más amplia que la indicada anteriormente.